



**DO IT+GARDEN**  
**MIGROS**

# Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni d'uso

6142.157

Luftentfeuchter 20 Liter  
Déshumidificateur 20 litres  
Deumidificatore 20 litri





### 1. Detaillierte Sicherheitshinweise

#### **⚠ WICHTIG! Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise vor Gebrauch durchlesen.**

Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsrisiko.

Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise aufbewahren.

Gerät nur für den vorgesehenen und in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwenden.

Vor der Anwendung Netzspannung auf Typenschild kontrollieren.

Zum Schutz vor elektrischen Schlägen, Gerät, Netzkabel oder Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen/oder in Verbindung bringen.

Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen:

- bei Nichtgebrauch
- vor dem Umstellen/Transportieren
- wenn das Gerät umgefallen ist
- bei Störungen
- vor dem Reinigen

Das Gerät darf nur auf einer stabilen und trockenen Standfläche betrieben werden, um ein Umfallen zu verhindern.

Gerät nicht in Badezimmer verwenden (Stromschlaggefahr).

Gerät nicht vor einem Fenster oder auf einem Fenstersims aufstellen. Das Gerät könnte umfallen und mit Regen in Kontakt kommen (Stromschlaggefahr!) oder die Farbe verändern.

Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Pflanzen etc. anwenden. Um das Gerät muss ein Freiraum von mindestens 30 cm bestehen.

Gerät nicht in stark staubhaltigen Räumen verwenden oder in der Nähe von explosiven/leicht entzündlichen Standorten betreiben.

Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen, Feuer- und Kochstellen oder Heizgeräten stellen.





Niemals Gerät mit Defekt oder mit defekten Kabeln und Steckern verwenden. Defekte Geräte durch den MIGROS-Service kontrollieren/reparieren lassen.

Netzkabel vor Gebrauch komplett abwickeln.

Vor dem Einstecken/Ausstechen immer zuerst Gerät ausschalten und warten, bis alle Funktionen ausgeschaltet sind. Der Kompressor könnte sonst Schaden nehmen.

Beim Netzstecker einstecken/ziehen immer am Stecker festhalten und niemals am Kabel ziehen. Netzstecker nur mit trockenen Händen einstecken. Gerät auf keinen Fall mit geschalteten Steckdosen oder Steckerleisten ein-/ausschalten, da der Kompressor sonst Schaden nehmen kann!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und es nur unter Beobachtung und nach Instruktion bedienen.

Gerät während des Betriebs niemals abdecken, Gefahr von Fehlfunktion oder Überhitzung. Lufteintritt und -austritt unbedingt freihalten, da die Entfeuchtungsleistung sonst stark abnimmt oder das Gerät Schaden nehmen kann.

Während Betrieb nicht mit Händen oder Gegenständen in Lufteintritt und -austritt greifen. Gefahr von Verletzungen und Geräteschaden.

Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen lassen, Gefahr von Geräteschaden oder Stromschlag.

Vor dem Verschieben des Gerätes, ausschalten, Netzstecker ziehen und Wassertank entleeren.

Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen, Wassertank leeren und Gerät reinigen.

Dieses Gerät ist für den Haushaltgebrauch und nicht für den kommerziellen Dauereinsatz konzipiert.

**D**





## 2. Inhaltsverzeichnis

1. Detaillierte Sicherheitshinweise
2. Inhaltsverzeichnis
3. Sicherheitshinweise und Warnungen
4. Zeichenerklärung
5. Bestimmungsgemäße Verwendung
6. Funktionsbeschreibung
7. Gerätekomponenten
8. Standortwahl
9. Inbetriebnahme
10. Schutzschaltungen / Störungen
11. Reinigung / Aufbewahrung
12. Technische Daten
13. Recycling

## 3. Sicherheitshinweise und Warnungen

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen. Personen, die mit der Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

Kindern und Jugendlichen ist die Benutzung des Gerätes nicht gestattet.

**⚠ WICHTIG! Bitte die detaillierten Sicherheitshinweise vor Gebrauch durchlesen (ab Seite 2).**

Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsrisiko. Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise aufbewahren und an Nachbarbenutzer weitergeben.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

**⚠** Stets überprüfen, ob die verfügbare Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

## 4. Zeichenerklärung

Achten Sie auf alle Zeichen und Symbole, die in dieser Anleitung und auf Ihrem Gerät angegeben sind. Merken Sie sich diese Zeichen und Symbole. Wenn Sie die Zeichen und Symbole richtig interpretieren, können Sie sicherer und besser mit dem Gerät arbeiten.



Achtung!



Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!

## 5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät wurde speziell für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen (z.B. Haus, Garage und Werkstatt) und nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

## 6. Funktionsbeschreibung

Der Luftentfeuchter eignet sich ideal zum Entfeuchten von Räumen.

Bitte machen Sie sich vor dem Gebrauch mit den wichtigsten Bedienteilen vertraut (siehe nachstehende Abbildung).

Für Schäden, die durch nicht sachgemäße Anwendung entstehen, wird nicht gehaftet.





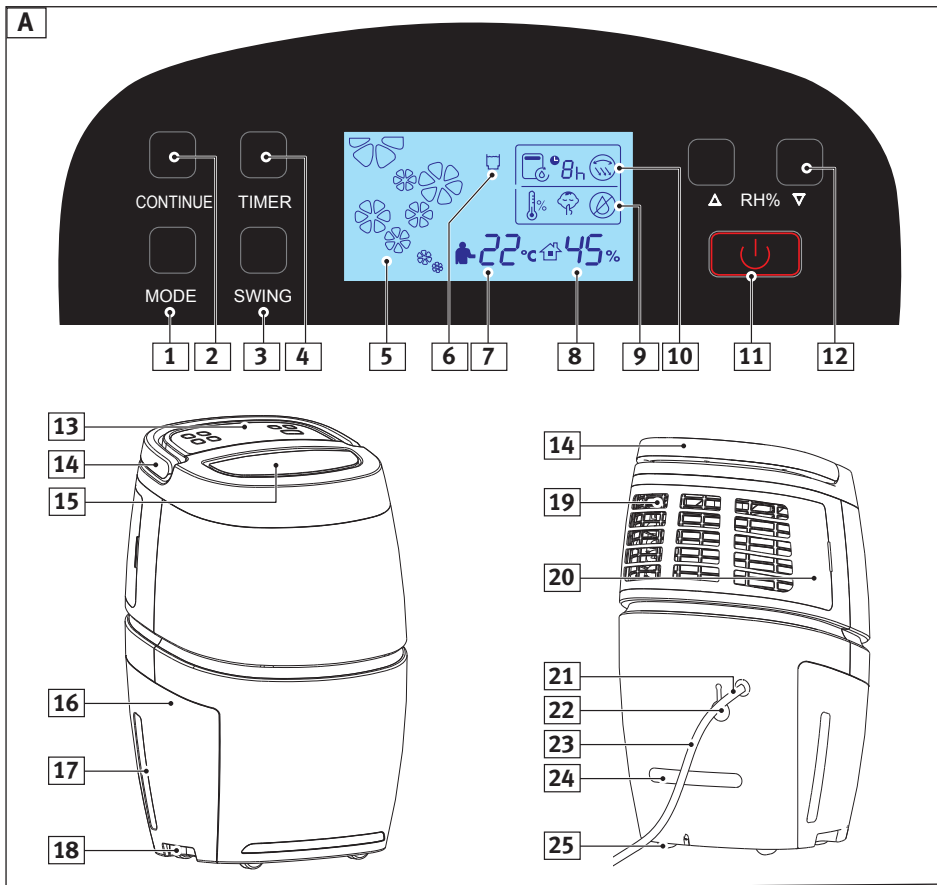
## 7. Gerätekomponenten (A)

- 1 **MODE:** Entfeuchtungsfunktion «Leise» oder «Automatisch» wählen
- 2 **CONTINUE:** Dauerbetrieb
- 3 **SWING:** Schwenkfunktion Luftaustritt
- 4 **TIMER:** 1 bis 8 Stunden
- 5 Luftaustrittsmenge hoch, mittel oder tief
- 6 Wassertank voll / nicht eingesetzt
- 7 22°C Raumtemperatur
- 8 45% rel. Luftfeuchtigkeit (eingestellt)
- 9 45% rel. Luftfeuchtigkeit (im Raum)
- 9 Autom. Entfeuchtung
- 9 Leise Entfeuchten
- 9 Autom. Defrostung
- 10 Dauer-Entfeuchtung
- 10 Timer (1-8 Stunden)

Schwenkfunktion Luftaustritt

- 11 Ein-/Austaste
- 12 RH% Luftfeuchtigkeitseinstellung (40-80 % in 5 %-Schritten)
- 13 Bedienteil (siehe 1-11)
- 14 Traggriff
- 15 Luftaustritt
- 16 Wassertank
- 17 Wasserstandsanzeige
- 18 Griff für Wassertank
- 19 Lufteintritt (und Filter abnehmbar)
- 20 Gitter
- 21 Öffnung für Abflussleitung
- 22 Abdeckung für Öffnung
- 23 Abflussleitung
- 24 Kabelaufwicklung
- 25 Transportrollen


D





Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme gut durch.

## 8. Standortwahl


 Bevor Sie das Gerät aufstellen sind folgende Punkte zu beachten:

- Bei Luftentfeuchtern können immer Wassertropfen auf den Boden gelangen (beispielsweise beim Entleeren des Wassertanks). Daher Gerät nur auf einer wasserunempfindlichen Oberfläche betreiben
- Gerät nur in trockenen Räumen und auf einem stabilen Untergrund anwenden. Nicht im Freien oder in nasser Umgebung verwenden. Nur in aufrechter Position in Betrieb nehmen
- Darauf achten, dass niemand über das Netzkabel stolpern kann und das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt, damit es durch Vibrationen nicht umfällt oder starke Geräusche entstehen
- Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen niemals abdecken: Überhitzungsgefahr. Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien aufstellen
- Tücher, Vorhänge etc. dürfen nicht in den Bereich des Gerätes gelangen können, da sie sonst eingezogen werden können oder die Luftein-/austrittsöffnungen blockieren
- Mindestabstand von 30 cm zu Möbeln, Wänden etc. einhalten
- Darauf achten, dass das Gerät nicht direkt unter einem Möbelstück steht, da dieses die Luftaustrittsöffnung abdecken könnte
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (Waschbecken, Badewannen, Dusche, Schwimmbekken usw.) benutzen: Stromschlaggefahr! Mindestabstand von 3 m einhalten
- Das Gerät ist für eine Umgebungstemperatur von maximal 5-35 °C ausgelegt
- Keine Gegenstände in das Gerät stecken: Stromschlag-/Verletzungsgefahr!



- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson

## 9. Inbetriebnahme


### Gerät ans Netz anschliessen

-  **Wichtig: Netzstecker nicht einstecken! Bevor das Gerät ans Stromnetz angeschlossen wird, muss es mindestens 2 Stunden in der aufrechten Position stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit im Inneren setzen kann! Das Gerät nimmt sonst Schaden (keine Garantie)!**
- Netzkabel vor Gebrauch komplett abwickeln
- Das Gerät ist durch Einstecken des Netzsteckers (230 V) betriebsbereit (es ertönen drei Piepstöne)
- Für optimale Funktion im Raum Fenster und Türen schliessen

### Ein-/Ausschalten

- Gerät durch Drücken der «»-Taste einschalten (das Gerät startet, die blaue LCD-Anzeige leuchtet auf)
- Durch erneutes Drücken der «»-Taste Gerät wieder ausschalten
- Nach dem Einschalten werden in der Anzeige die aktuelle Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit angezeigt

### Betriebsart wählen: «Automatisch-, oder leise Entfeuchten»

- Durch wiederholtes Drücken der Taste «MODE» zwischen «Automatisch» oder «leise» Entfeuchten umschalten
- **Automatisch Entfeuchten:** -Symbol erscheint in der Anzeige). Vollautomatische Entfeuchtung mit bis maximal möglicher Leistung. Der Ventilator läuft auf hoher Stufe (es erscheinen nacheinander alle Ventilatorzeichen in der Anzeige). Die Luftaustrittsöffnung bewegt sich auf und ab (kann durch Drücken von «SWING» ausgeschaltet werden). Diese Anwendung eignet sich





beispielsweise in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit

- **Leises Entfeuchten:** (☁-Symbol in der Anzeige). In dieser Stellung läuft der Ventilator mit reduzierter Drehzahl und es steht daher nur eine reduzierte Entfeuchtungsleistung zur Verfügung (es werden nacheinander nur fünf Ventilatorzeichen angezeigt)

### Luftfeuchtigkeit einstellen

- «Automatische» oder «leise» Entfeuchtung wählen (s. vorheriger Abschnitt)
- Durch Drücken der Tasten «RH%» kann die Luftfeuchtigkeit in 5%-Schritten von «40-80 %» eingestellt werden
- Sobald die Luftfeuchtigkeit auf den eingestellten Feuchtigkeitsgrad fällt, schaltet sich der Kompressor ab (der Ventilator läuft für eine gute Luftverteilung auf tiefer Stufe weiter)
- Steigt die Luftfeuchtigkeit wieder 5 % über den eingestellten Wert, schaltet sich der Kompressor wieder ein

### Maximale Entfeuchtung

- Durch Drücken der Taste «CONTINUE» schaltet das Gerät auf maximale und ununterbrochene Entfeuchtungsleistung um (in der Anzeige erscheint ☁). Die effektive Luftfeuchtigkeit wird dabei nicht mehr berücksichtigt
- Durch Drücken von «MODE» oder «RH %» wird der Dauerbetrieb wieder ausgeschaltet (☁ erlischt wieder)

### Luftaustritt / SWING

- Durch wiederholtes Drücken von «SWING» Luftaustritt einstellen: Automatisch schwenken (↻) oder fixe Position

### Timerfunktion

- Bei eingeschalteter Timerfunktion, schaltet sich der Ventilator nach der voreinge-

stellten Betriebszeit automatisch an oder ab.

**D**

### Automatisches Einschalten:

- Gewünschte Entfeuchtungsart und -Leistung einstellen
- Gerät ausschalten
- Durch wiederholtes Drücken der Taste «TIMER» wählen, nach wie vielen Stunden das Gerät einschalten soll, z.B. nach 3 Stunden (☁ 3h erscheint in der Anzeige). Max. Zeitverzögerung: 8 Stunden. Funktion ausschalten: «0 h» wählen (oder Ein-/Ausschalter betätigen)
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät automatisch ein

### Automatisches Ausschalten:

- Wie «automatisches Einschalten», jedoch zuerst Gerät einschalten

### Automatische Defrostung

- Wenn die Temperatur im Raum auf 16 ° C oder darunter fällt, läuft der Kompressor noch ca. 25 Min. im Entfeuchtungsbetrieb. Anschliessend stoppt er. Gleichzeitig startet der Ventilator auf maximaler Stufe, um den Eisansatz am Wärmetauscher zu schmelzen (Wasser läuft in den Tank). Dieser Vorgang dauert ca. 7 Minuten und das Symbol ☁ erscheint; anschliessend funktioniert das Gerät wieder normal

### Wassertank entleeren

- Der Wassertank fasst rund 4,5 Liter Wasser. Sobald er voll ist, ertönen 10 Piepstöne und es leuchtet ☐ auf. Der Luftentfeuchter stoppt und der Tank muss entleert werden
- Wassertank vorsichtig nach vorne aus dem Gerät ziehen. Deckel öffnen und Tank entleeren. Anschliessend wieder einsetzen. Das Gerät schaltet sofort wieder ein (der Kompressor erst nach ca. 3 Minuten)

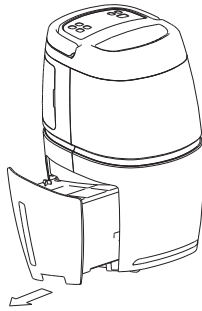
**⚠ Nach Einsetzen des Wassertanks läuft das Gerät auf der voreingestellten Stufe weiter**

### Abflussleitung

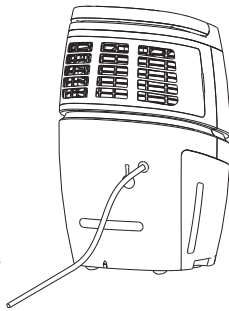




- Damit der Wassertank nicht geleert werden muss, kann eine Abflussleitung installiert werden, die z.B. direkt in einen Abwasserabfluss geführt wird
- Wassertank ganz aus dem Gerät ziehen
- Gummiabdeckung auf der Rückseite öffnen (am grösseren Teil festhalten und nach aussen ziehen)
- Schlauch von aussen durch die Öffnung schieben. Schwarze Klappe auf der Innenseite öffnen und dann Schlauch über den kurzen, weissen Anschluss im Innenraum stülpen (Schlauch muss satt halten)



- Wassertank wieder einsetzen
- Wird der Schlauch nicht mehr gebraucht, kann er einfach vom kleinen Anschlussrohr abgezogen werden
- Schlauch nach unten führen. Darauf achten, dass er nicht eingeklemmt, aufgerollt oder gefaltet wird, da das Wasser sonst nicht mehr abfließen kann



- Bei einer Kompressorstörung, wird dieser automatisch abgeschaltet. Es dauert mindestens 3 Minuten, bis ihn die Schutzschaltung wieder einschaltet
- Falls sich der Kompressor nicht mehr einschaltet/einschalten lässt, den Netzstecker ziehen (= «Reset»). Nach einigen Sekunden wieder einstecken und Gerät einschalten (der Kompressor schaltet frühestens nach 3 Minuten wieder ein)
- Startet der Kompressor weiterhin nicht (bzw. lässt sich nicht einschalten), Gerät durch MIGROS-Service kontrollieren lassen

### Temperaturschutz

- Das Gerät ist mit Temperatursensoren ausgestattet. Bei Temperaturen unterhalb von 0° C oder oberhalb von 40° C wird das Gerät ausgeschaltet. Das Gerät wird auch ausgeschaltet, wenn die Temperatur im Innern durch eine Störung über 40° C steigt
- Ist dies der Fall, ertönen 3 lange und dann 2 kurze Piepstöne. Es ist keine Bedienung mehr möglich
- Falls der Temperaturschutz anspricht, Netzstecker ziehen und Gerät zuerst abkühlen bzw. aufwärmen lassen. Nachher kann das Gerät wieder normal benutzt werden. Der «Ausschalt Speicher» hat in diesem Fall keine Funktion.

## 10. Schutzschaltungen / Störungen

### Netzunterbruch

- Bei einem Netzunterbruch schaltet sich das Gerät aus. Es muss nach dem Unterbruch wieder neu eingeschaltet werden

### Kompressorstörungen

### Ausfall von Luftfeuchtigkeits- oder Temperatursensor

- Bei defekten Sensoren schaltet das Gerät automatisch aus und es ist keine Bedienung mehr möglich. In der Anzeige erscheint «EO»
- Netzstecker ziehen und Gerät 30 Minuten ruhen lassen
- Anschliessend wieder Netzstecker einstecken und Gerät einschalten. Sollte der Fehler immer noch bestehen, Gerät durch MIGROS-Service kontrollieren lassen



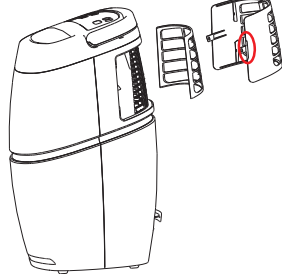




## 11. Reinigung / Aufbewahrung

**⚠** Vor der Reinigung Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

- Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch abwischen und dann trocken reiben. Fusseln an Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen entfernen (z.B. mit Pinsel oder Staubsauger-Textildüse)
- Wassertank täglich leeren und ausspülen
- Rückseitiges Lufteintrittsgitter und Netzfilter in regelmässigen Abständen reinigen (mindestens 1x monatlich). Dazu die beiden seitlichen, senkrechten Stege nach hinten ziehen und dann Gitter vorsichtig nach hinten abnehmen. Der Netzfilter wird mit sechs Kunststoffnasen in der Halterung festgehalten (bzw. ist eingeschnappt). Netzfilter abnehmen, indem der Halterungsrand vorsichtig nach aussen gedrückt wird
- Beide Teile mit einem leicht feuchten Tuch, einem Staubsauger mit Textildüse oder einem Pinsel reinigen. Trockene Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen (schnappen ein)
- Gerät nie ohne Filter betreiben
- **⚠** Gerät nicht öffnen und keine Gegenstände in das Gerät stecken. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen/oder in Verbindung bringen; Stromschlaggefahr!
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. während den Ferien) Netzstecker ziehen. Wassertank leeren und zusammen mit dem Gerät 1-2 Tage trocknen lassen (damit Kondenswasser im Inneren verdunsten kann und das Gerät trocken ist), dann Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort lagern



- Netzkabel auf die Kabelaufwicklung wickeln
- Tipp: Verpackung zur Aufbewahrung des Gerätes verwenden

**D**

## 12. Technische Daten

Betriebsspannung:	220-240 V~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme:	360 W
Entfeuchtungsleistung:	max. 20 Liter/Tag oder 1.04 Liter/ Stunde
Luftvolumenstrom:	Min.: 130 m <sup>3</sup> /h Max.: 165 m <sup>3</sup> /h
Arbeitsbereich:	5° C bis 35° C bei 40 % bzw. 90 % rel. Luftfeuchtigkeit
Kühlmittel/-menge	R134a / 160 g
Wassertankvolumen:	4.5 Liter
Schlauchlänge:	ca. 2 m
Schlauchdurchmesser:	12 (innen) 16 mm (ausser)
Abmessungen BxTxH:	ca. 372 x 282 x 614 mm

## 13. Recycling



Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben.



Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können.

Geräte nicht mit dem Hauskehrrecht entsorgen (Umweltschutz!).





## 1. Consignes de sécurité détaillées

**⚠ IMPORTANT! Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité et autres recommandations.**

Le non respect de ces consignes comporte un risque de décharge électrique, incendie et/ou blessure.

Conservez ces consignes de sécurité et toutes les recommandations.

N'utilisez l'appareil qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi. Avant la mise en route, vérifiez les indications sur la plaquette de l'appareil.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne plongez jamais/ ou ne mettez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche en contact avec l'eau ou d'autres liquides.

Les personnes, enfants inclus, qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou de leur manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance ou les conseils d'une personne responsable.

Eteindre l'appareil et le débrancher:

- en cas de non utilisation
- lorsque vous le déplacez/transportez
- s'il est tombé
- en cas de dommage
- avant de le nettoyer

L'appareil ne doit être installé que sur une surface stable et sèche pour éviter tout risque de le faire tomber.

Ne jamais utiliser l'appareil dans la salle de bains (risque de décharge électrique).

Ne pas placer l'appareil devant une fenêtre ou sur un rebord de fenêtre. L'appareil pourrait tomber et il pourrait entrer en contact avec l'eau de pluie (risque de court-circuit!) ou altérer la couleur.

Ne pas placer l'appareil près de rideaux, plantes, etc. Maintenir une distance min. de 30 cm.

Ne pas utiliser l'appareil dans un lieu très poussiéreux ou à proximité de substances explosives ou facilement inflammables.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une flamme, feu, appareil de cuisson ou chauffage.

Ne jamais utiliser un déshumidificateur défectueux, ni lorsque le cordon ou la fiche sont défectueux.





Tout déshumidificateur défectueux doit être contrôlé/réparé par MIGROS-Service.

Avant usage, dérouler entièrement le cordon d'alimentation

Avant de débrancher/brancher l'appareil, toujours l'éteindre et attendre que toutes les fonctions soient éteintes. Sinon, cela endommagerait le compresseur.

Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant toujours par la fiche, et ne jamais tirer sur le cordon. Ayez toujours les mains sèches lorsque vous branchez l'appareil.

Ne jamais allumer/éteindre l'appareil sur une multiprise ou un connecteur multiple, car cela pourrait endommager le compresseur!

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ils ne doivent l'utiliser que sous surveillance, et en respectant bien le mode d'emploi de l'appareil.

Ne jamais couvrir l'appareil en fonctionnement, danger de surchauffe ou de dysfonctionnement.

Bien laisser libres les entrées/sorties d'air, afin de ne pas réduire fortement la capacité de déshumidification ou pour ne pas endommager l'appareil.

Ne jamais mettre les mains ou un objet dans les entrées/sorties d'air. Risque de lésions ou de dommages à l'appareil.

Veiller à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec l'eau, risque de dommage à l'appareil ou de décharge électrique.

Eteindre l'appareil et vider l'eau du réservoir avant tout déplacement.

En cas de non utilisation prolongée, l'éteindre l'appareil, le débrancher, vider le réservoir et nettoyer le déshumidificateur. Cet appareil est conçu pour un usage privé et non pour une utilisation commerciale.

F





## 2. Sommaire

1. Consignes de sécurité détaillées
2. Sommaire
3. Consignes de sécurité et mises en garde
4. Légende
5. Utilisation conforme
6. Description des fonctions
7. Composants de l'appareil
8. Choix de l'emplacement
9. Fonctionnement
10. Dispositif de sécurité / Problèmes
11. Nettoyage / Rangement
12. Données techniques
13. Recycling

## 3. Consignes de sécurité et mises en garde

Les consignes de sécurité concernant l'utilisation de cet appareil sont conformes à celles des appareils électriques.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche.

Une utilisation non conforme peut présenter des risques pour les personnes et les objets. Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet appareil.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Les enfants et les jeunes ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil.

**⚠ IMPORTANT! Avant d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les consignes de sécurité détaillées (à partir de la page 10).**

Le non respect de ces consignes représente un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure. Veuillez respecter les consignes de sécurité et toutes les autres recommandations et les remettre à tout utilisateur.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

**⚠** Vérifiez que la tension de secteur correspond bien à celle qui est indiquée sur la plaqueette.

## 4. Légende

Faites attention aux signes et aux symboles mentionnés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil. Retenez bien ces signes et ces symboles. Si vous respectez bien ces signes et ces symboles, vous utiliserez mieux cet appareil et en toute sécurité.



Attention!



Lire le mode d'emploi avant la mise en marche!

## 5. Utilisation conforme

Ce déshumidificateur n'est conçu que pour un usage privé et une utilisation dans des locaux secs (ex. maison, garage et atelier) et n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle intense.

## 6. Description des fonctions

Ce déshumidificateur est idéal pour déshumidifier les pièces.

Avant de l'utiliser, familiarisez vous avec les éléments de commande les plus importants (voir illustration).

Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme à ce mode d'emploi.



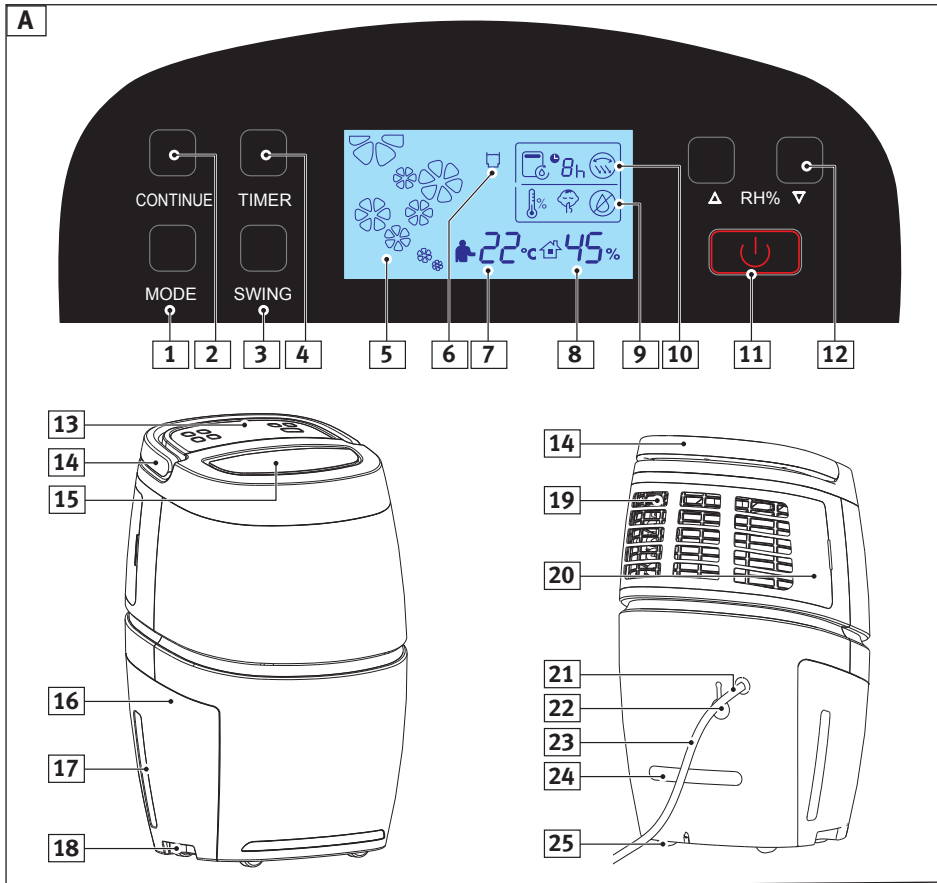


## 7. Composants de l'appareil (A)

- 1 **MODE**: sélectionner le mode de déshumidification, «silencieux» ou «automatique»
- 2 **CONTINUE**: fonctionnement continu
- 3 **SWING**: ventilation tournante
- 4 **TIMER**: de 1 à 8 heures
- 5 Intensité de ventilation élevée, moyenne ou faible
- 6 réservoir d'eau plein / non inséré
- 7 22°C température ambiante
- 8 45% humidité relative de l'air (active)
- 9 45% humidité relat. de l'air (dans la pièce)
- 9 déshumidification automatique
- 9 déshumidification silencieuse
- 9 dégivrage automatique
- 10 déshumidification continue
- 10 Timer (1-8 heures)

- 11 ventilation tournante
- 11 interrupteur marche/arrêt
- 12 RH% réglage humidité de l'air (40-80 % à intervalles de 5 %)
- 13 tableau de commandes (voir 1-11)
- 14 poignée de transport
- 15 ventilation
- 16 réservoir d'eau
- 17 indicateur de niveau d'eau
- 18 poignée du réservoir d'eau
- 19 arrivée d'air (et filtre amovible)
- 20 grille
- 21 orifice pour tuyau d'évacuation
- 22 couvercle de l'orifice
- 23 tuyau d'évacuation
- 24 enroulement du cordon
- 25 roulettes de transport

**F**





Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Prenez bien le temps de lire ce mode d'emploi avant de l'utiliser.

## 8. Choix de l'emplacement

 Avant d'installer l'appareil, respectez les points suivants:

- Lors de la déshumidification, il peut toujours y avoir des gouttes d'eau sur le sol (ex. lorsque l'on vide le réservoir). C'est pourquoi il faut placer l'appareil sur un sol qui ne craint pas l'eau
- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs et sur une surface stable. Ne pas l'utiliser en plein air ou dans un lieu humide. Durant l'utilisation, l'appareil doit impérativement être en position verticale
- Veiller à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon; s'assurer que l'appareil est bien stable, afin d'éviter qu'il ne tombe ou ne devienne très bruyant à cause des vibrations
- Ne jamais couvrir les sorties/arrivées d'air: risque de surchauffe. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables
- Etoffes, rideaux, etc. ne doivent pas se trouver à proximité de l'appareil, car ils pourraient être aspirés ou bloquer les orifices de ventilation
- Le placer à au moins 30 cm des meubles, parois, etc.
- Vérifiez que l'appareil ne se trouve directement pas sous un meuble car cela couvrirait les sorties d'air
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau (lavabo, douche, baignoire, piscine, etc.): risque de court-circuit! Maintenir une distance minimale de 3 m
- L'appareil n'est conçu que pour une température ambiante maximale de 5-35 °C
- Ne pas introduire d'objets dans l'appareil: risque de court-circuit/blessure!



- Nous recommandons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel FI. En cas de doute adressez-vous à un professionnel

## 9. Fonctionnement


**Branchez l'appareil à une prise électrique**

-  **Important: ne pas brancher l'appareil! Avant de brancher l'appareil au courant électrique, celui-ci doit rester en position verticale pendant au moins 2 heures, afin que le liquide de refroidissement puisse descendre à l'intérieur! Sinon cela risquerait d'endommager l'appareil (perte de la garantie)!**
- Avant usage, dérouler entièrement le cordon d'alimentation
- Dès qu'il est branché au courant électrique (230 V), l'appareil est prêt à fonctionner (on entend trois bips sonores)
- Pour un fonctionnement optimal, fermer portes et fenêtres de la pièce où se trouve l'appareil

**Marche/arrêt**

- Allumer l'appareil en appuyant sur la touche «» (celui-ci se met en marche et le voyant bleu s'allume)
- Pour l'éteindre, appuyer de nouveau sur la touche «»
- Après allumage, l'écran affiche la température ambiante et l'humidité de l'air


**Sélectionner le mode de fonctionnement: «déshumidification automatique ou silencieuse»**

- Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche «MODE» pour passer de déshumidification «automatique» à «silencieuse»
- **Déshumidification automatique:** (le symbole % apparaît à l'écran). Déshumidification entièrement automatique à la puissance max. Le ventilateur tourne à grande vitesse (l'écran affiche successivement tous les symboles du ventilateur). L'orifice de sortie d'air







oscille de haut en bas (pour l'éteindre, appuyer sur «SWING»). Cette fonction convient par exemple dans une pièce très humide

- **Déshumidification silencieuse:** le symbole  apparaît à l'écran). Dans cette modalité, le ventilateur tourne à vitesse réduite, et donc à puissance réduite (l'écran affiche successivement uniquement les 5 symboles du ventilateur)


### Réglage du degré d'humidité

- Choisir entre modalité «automatique» et «silencieuse» (voir paragraphe précédent)
- Les touches «RH%» permettent de choisir le degré d'humidité «40-80%», à intervalles de 5%
- Dès que l'humidité de l'air atteint le degré d'humidité sélectionné, le compresseur s'arrête (le ventilateur continue à fonctionner à vitesse réduite, afin d'avoir une bonne distribution de l'air)
- Dès que l'humidité dépasse de 5% la valeur paramétrée, le compresseur se rallume

### Déshumidification maximale

- Lorsqu'on appuie sur la touche «CONTINUE», l'appareil passe en puissance maximale continue (l'écran affiche ) et ne tient plus compte de l'humidité effective
- Pour interrompre le fonctionnement continu, appuyer sur «MODE» ou «RH %» ( s'éteint)

### Ventilation / SWING


- Pour régler la ventilation, appuyer plusieurs fois de suite sur «SWING»: oscillation automatique  ou position fixe

### Fonction timer

- Lorsque la fonction timer est activée, le ventilateur s'allume ou s'éteint auto-

matiquement une fois le laps de temps sélectionné écoulé.


### Allumage automatique:

- Régler le mode et la puissance de déshumidification souhaités
- éteindre l'appareil
- appuyer plusieurs fois de suite sur la touche «TIMER» pour régler le délai du départ différé de l'appareil, par ex. pour un allumage au bout de 3 heures (, apparaît à l'écran). Délai maximal de départ différé: 8 heures. Pour désactiver la fonction, sélectionner «o h» (ou appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt)
- Une fois atteinte l'heure paramétrée, l'appareil s'allume automatiquement


### Extinction automatique:

- Procéder comme pour «allumage automatique», mais en allumant l'appareil au préalable

### Fonction dégivrage automatique

- Si la température de la pièce descend jusqu'à 16 °C ou moins, le compresseur fonctionne encore pendant 25 minutes en mode déshumidification, puis il s'éteint. Simultanément, le ventilateur se met en route à la vitesse max. afin de faire fondre la glace accumulée sur l'échangeur de chaleur (l'eau s'écoule dans le réservoir). Ce processus dure environ 7 minutes et le symbole  apparaît; ensuite, l'appareil passe en régime normal

### Vider le réservoir

- Le réservoir contient environ 4,5 litres d'eau. Dès qu'il est plein on entend 10 bips sonores et le voyant  s'allume. Le déshumidificateur s'arrête et le réservoir doit être vidé
- Retirer le réservoir de l'appareil avec précaution en tirant vers l'avant. Ouvrir le couvercle et vider le réservoir. Puis le remettre en place. L'appareil se remet en marche immédiatement (le compresseur s'allume au bout de 3 minutes environ)

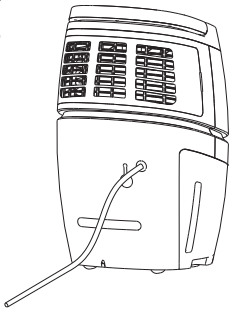
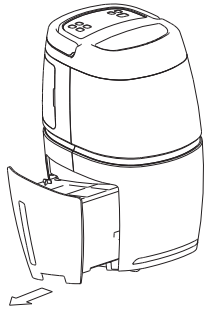




**⚠** Une fois le réservoir inséré, l'appareil continue de fonctionner au mode présélectionné

### Écoulement

- Pour ne pas devoir vider le réservoir, on peut installer un tuyau d'évacuation de l'eau en continu, pour que l'eau se déverse par ex. directement dans un conduit d'évacuation
- Retirer complètement le réservoir de l'appareil
- Ouvrir le couvercle en caoutchouc situé à l'arrière (maintenir par le côté plus grand et tirer vers soi)
- Insérer le tuyau par l'extérieur à travers l'orifice. Ouvrir le cache noir à l'intérieur et insérer le tuyau sur le tube de raccordement blanc et court situé à l'intérieur (le tuyau doit être fermement raccordé)
- Remettre le réservoir en place
- Si vous n'avez plus besoin de ce tuyau d'écoulement il suffit de l'extraire du petit tube de raccordement
- Abaisser le tuyau vers le bas. S'assurer qu'il n'est pas écrasé, enroulé ou plié, car sinon l'eau ne pourrait pas s'écouler



## 10. Dispositif de sécurité / Problèmes

### Coupure de courant

- En cas de coupure de courant l'appareil s'éteint. Il faut ensuite le rallumer

### Problèmes de compresseur

- Si le compresseur a un problème, celui-ci s'éteint automatiquement. Il faut au moins 3 minutes pour que l'interrupteur de sécurité le rallume
- Si le compresseur ne se rallume pas, débrancher l'appareil (= «Reset»). Après quelques secondes le rebrancher et allumer l'appareil (le compresseur se rallume au bout de 3 minutes)
- Si le compresseur ne s'allume plus, faire contrôler l'appareil par MIGROS-Service

### Système de sécurité thermostatique

- L'appareil est doté de capteurs de température. Si la température descend au-dessous de 0° C ou dépasse les 40° C, l'appareil s'éteint. L'appareil s'éteint également lorsque la température intérieure, à cause d'une avarie, dépasse les 40° C
- Dans ce cas, l'appareil émet d'abord 3 bips sonores longs, puis 2 courts. A ce moment-là, plus aucune action n'est possible
- Si le système de sécurité thermostatique s'enclenche, débrancher l'appareil et le laisser refroidir ou chauffer (selon le cas). L'appareil reprend ensuite un fonctionnement normal. Dans ce cas, la «mémoire des paramètres» ne fonctionne pas

### Capteur de température ou d'humidité défectueux

- Si le capteur est défectueux, l'appareil s'éteint automatiquement et plus aucune action n'est possible. L'écran affiche alors «EO»
- Débrancher alors l'appareil et le laisser refroidir pendant 30 minutes
- Rebrancher ensuite l'appareil, puis le rallumer. Si le problème persiste, faire contrôler l'appareil par MIGROS-Service



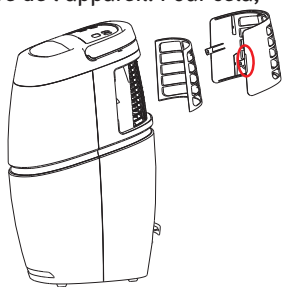




## 11. Nettoyage / Rangement

**⚠** Avant de nettoyer l'appareil, l'éteindre et le débrancher.

- Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide et ensuite l'essuyer. Enlever les peluches, saletés au niveau des sorties/arrivées (ex. avec un pinceau-brosse ou le suceur textiles de l'aspirateur)
- Vider quotidiennement le réservoir et le rincer
- Nettoyer régulièrement (au moins 1 x par mois) la grille d'arrivée d'air et le filtre tissu à l'arrière de l'appareil. Pour cela, tirer sur les deux barres latérales, puis extraire délicatement la grille en la basculant vers arrière. Le filtre tissu est fixé (ou encasté) au support à l'aide de six languettes en plastique. Retirer le filtre tissu en appuyant délicatement sur le bord du support
- Nettoyer les deux éléments avec un chiffon légèrement humide, avec la brosse de l'aspirateur ou un pinceau-brosse. Puis remettre les éléments secs en place en opérant en sens inverse (ils s'encastrent)
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans son filtre
- **⚠** Ne jamais ouvrir l'appareil et ne jamais y introduire d'objets. Ne pas le plonger/ni le mettre en contact avec l'eau ou d'autres liquides; risque de décharge électrique!
- En cas de non utilisation prolongée (par ex. pendant les vacances), débrancher l'appareil. Vider le réservoir et le laisser sécher, ainsi que l'appareil pendant 1 à 2 jours (pour que l'eau de condensation à l'intérieur s'évapore), puis ranger l'appa-



reil dans un endroit propre et sec

- Enrouler le cordon sur le dispositif d'enroulement prévu à cet effet
- Conseil: conservez l'emballage pour y ranger l'appareil

F

## 12. Données techniques

Tension:	220-240 V~ / 50 Hz
Puissance:	360 W
Puissance de déshumidification max.:	20 litres/jour ou 1.04 litre/heure
Volume d'air:	min: 130 m <sup>3</sup> /heure max: 165 m <sup>3</sup> /heure
Plage de fonctionnement:	de 5° C à 35° C avec une humidité relative de 40 à 90 %
Fluide réfrigérant/ quantité:	R134a / 160 g
Capacité du réservoir:	4,5 litres
Longueur tuyau:	env. 2 m
Diamètre tuyau:	12 mm (intérieur) 16 mm (extérieur)
Dimensions l x P x H:	env. 372 x 282 x 614 mm

## 13. Recycling



Tout appareil hors d'usage peut être éliminé gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme.



Éliminez tout appareil défectueux et assurez-vous qu'il ne puisse plus être utilisé.

Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)





## 1. Avvertenze di sicurezza dettagliate

**⚠ IMPORTANTE! Prima dell'utilizzo leggere attentamente tutte le norme di sicurezza e le avvertenze.**

La non osservanza potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze.

Utilizzare il deumidificatore esclusivamente per gli scopi descritti nelle istruzioni d'uso. Prima della messa in funzione controllare i dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

Non immergere mai il deumidificatore, il cavo o la spina nell'acqua o in altri liquidi: pericolo di scossa elettrica.

Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso o possono farlo soltanto sotto sorveglianza.

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina:

- in caso di mancato uso dell'apparecchio
- in caso di una nuova collocazione o trasporto del deumidificatore
- in caso di caduta
- in caso di guasti

– prima di effettuare la pulizia  
Appoggiare il deumidificatore su una superficie stabile ed asciutta per evitare che caschi. Non usare mai l'apparecchio in bagno (pericolo di scossa elettrica).

Non appoggiare il deumidificatore davanti ad una finestra o su un davanzale. Potrebbe cadere e venire in contatto con la pioggia (pericolo di scossa elettrica!) o modificare il colore. Tende, piante, ecc. non devono stare nelle vicinanze del deumidificatore. Mantenere una distanza minima di 30 cm.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti molto polverosi o in prossimità di sostanze facilmente infiammabili ed esplosive.

Non collocare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere, forni elettrici, stufe o radiatori.

Non utilizzare mai deumidificatori difettosi o con cavi o spine difettosi.





I deumidificatori difettosi devono essere fatti controllare/riparare da MIGROS-Service.

Prima dell'uso svolgere completamente il cavo di alimentazione.

Prima di staccare/inserire la spina spegnere sempre l'apparecchio ed aspettare finché tutte le funzioni siano spente. Il compressore potrebbe altrimenti danneggiarsi.

Staccare il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente afferrando sempre la spina, non tirare mai il cavo stesso. Inserire la spina solo con le mani asciutte.

Non spegnere/accendere in nessun caso l'apparecchio con prese elettriche e connettori multipli accesi, poiché il compressore potrebbe danneggiarsi!

Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e che lo usino solo sotto sorveglianza e secondo le istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

Non coprire mai l'apparecchio quando è in funzione, pericolo di surriscaldamento o di malfunzionamento.

Tenere libere le aperture d'ingresso e d'uscita d'aria altrimenti la capacità di deumidificazione si ridurrebbe notevolmente o l'apparecchio si danneggerebbe.

Non inserire mai le mani o oggetti nelle aperture d'ingresso e di uscita dell'aria. Pericolo di lesioni e danni all'apparecchio. Non portare mai l'apparecchio a contatto con l'acqua, pericolo di danni all'apparecchio o di scossa elettrica.

Prima di spostare l'apparecchio, spegnere l'interruttore, staccare la spina e svuotare l'acqua dal serbatoio.

In caso di mancato uso dell'apparecchio per un lungo periodo, spegnere l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente, svuotare il serbatoio e pulire l'apparecchio.

Questo apparecchio è stato concepito per l'uso privato e non per un uso commerciale.





## 2. Indice

1. Avvertenze di sicurezza dettagliate
2. Indice
3. Consigli di sicurezza e avvertenze
4. Descrizione dei simboli
5. Uso conforme alle disposizioni
6. Descrizione delle funzioni
7. Componenti dell'apparecchio
8. Scelta del luogo
9. Messa in funzione
10. Dispositivi di protezione / Guasti
11. Pulizia / Conservazione
12. Dati tecnici
13. Smaltimento

## 3. Consigli di sicurezza e avvertenze

Questo apparecchio corrisponde alle norme di sicurezza prescritte per elettrodomestici.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.

L'utilizzo inappropriato dell'apparecchio potrebbe causare danni a persone e oggetti. Persone che non conoscono le presenti istruzioni d'uso non sono autorizzate all'utilizzo dell'apparecchio.

Conservare accuratamente le istruzioni d'uso.

L'utilizzo dell'apparecchio non è consentito a bambini e ragazzi.

**⚠ IMPORTANTE! Prima della messa in funzione leggere le avvertenze di sicurezza dettagliate (da pagina 18).**

In caso di non osservanza sussiste il pericolo di scossa elettrica, incendio e/o di lesioni. E' importante conservare tutte le indicazioni e avvertenze di sicurezza e consegnarle ad ogni ulteriore utente.

## SICUREZZA ELETTRICA

**⚠** Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta che si trova sull'apparecchio.

## 4. Descrizione dei simboli

Osservare ogni simbolo nelle presenti istruzioni e quelli situati sull'apparecchio. Ricordare i simboli e interpretarli correttamente permette di lavorare in modo migliore e sicuro.



Attenzione!



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni d'uso!

## 5. Uso conforme alle disposizioni

L'apparecchio è stato concepito per l'uso privato in locali asciutti (per es. la casa, il garage o il locale hobby) e non per un uso commerciale.

## 6. Descrizione delle funzioni

Il deumidificatore si adatta perfettamente alla deumidificazione.

Prima di usare il deumidificatore acquisire familiarità con le componenti più importanti (vedi figura seguente).

Non viene assunta alcuna responsabilità per danni derivati da usi impropri od errati.



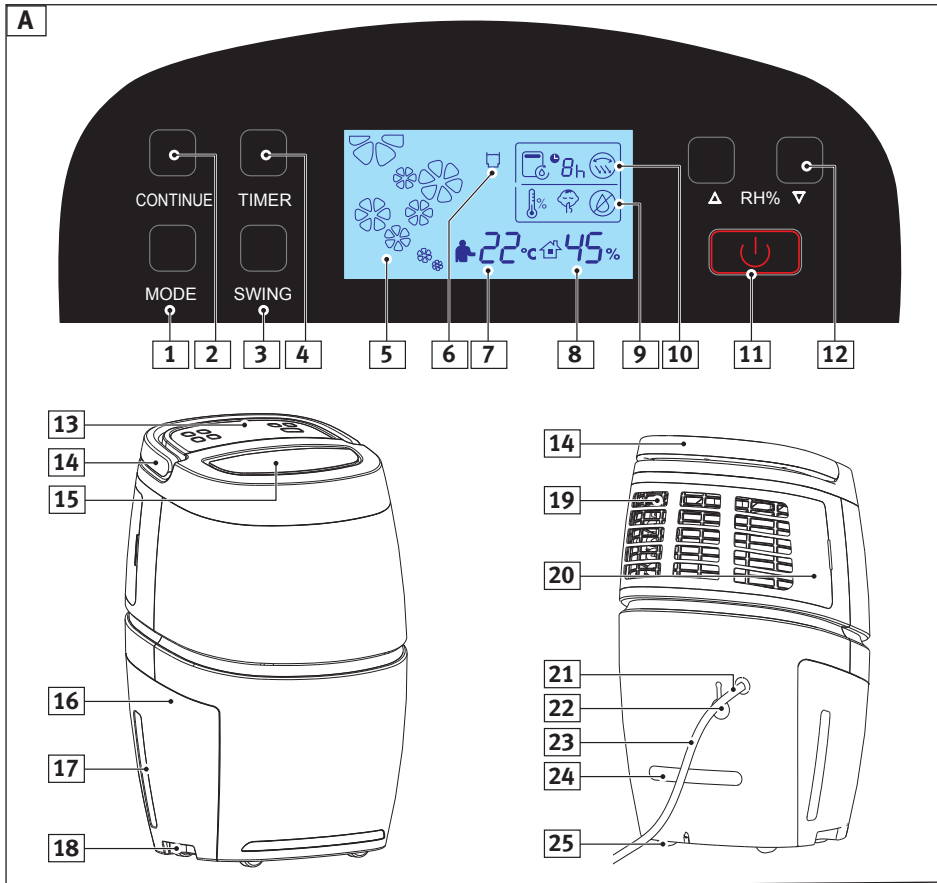


## 7. Componenti dell'apparecchio (A)

- 1 **MODE:** selezionare la modalita di deumidificazione: «silenziosa» o «automatica»
- 2 **CONTINUE:** funzionamento continuo
- 3 **SWING:** funzione oscillazione ventilazione
- 4 **TIMER:** da 1 a 8 ore
- 5 Intensità di ventilazione alta, media o bassa
- 6 Serbatoio dell'acqua pieno / non inserito
- 7 22°C Temperatura ambiente
- 8 45% Umidità relativa dell'aria (attiva)
- 9 45% Umidità relativa dell'aria (nel locale)
- 9 Deumidificazione automatica  
Deumidificazione silenziosa
- 10 Scongellamento automatico  
 Deumidificazione continua  
 Timer (da 1 a 8 ore)

Funzione oscillazione ventilazione


- 11 Interruttore acceso/spento
- 12 RH% Impostazione umidità dell'aria (40-80 % ad intervalli del 5 %)
- 13 Quadro di comando (vedi 1-11)
- 14 Maniglia di trasporto
- 15 Ventilazione
- 16 Serbatoio dell'acqua
- 17 Indicatore di livello dell'acqua
- 18 Impugnatura per serbatoio dell'acqua
- 19 Ingresso dell'aria (e filtro amovibili)
- 20 Griglia
- 21 Foro per tubo di scarico
- 22 Coperchio per foro
- 23 Tubo di scarico
- 24 Avvolgimento del cavo
- 25 Rotelle per facilitare lo spostamento





Controllare che non siano presenti eventuali danni di trasporto. Prendersi il tempo per leggere accuratamente le presenti istruzioni d'uso prima della messa in funzione.

## 8. Scelta del luogo

 Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio porre attenzione ai seguenti punti:

- Durante l'uso del deumidificatore può sempre accadere che delle gocce d'acqua finiscano sul pavimento (ad esempio durante l'operazione di svuotamento del serbatoio). Per questo motivo far funzionare l'apparecchio su una superficie che non teme l'acqua
- Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi asciutti e su un appoggio stabile. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi. Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere mantenuto solo in posizione verticale
- Assicurarsi che nessuno possa inciampare nel cavo e che l'apparecchio abbia una buona stabilità per evitare che, a causa delle vibrazioni, possa cadere o produrre forti rumore.
- Non coprire mai le aperture dell'aria sia in entrata che in uscita: pericolo di surriscaldamento. Evitare di disporre l'apparecchio vicino a materiali infiammabili
- Stoffe, tende, ecc. non devono stare nelle vicinanze dell'apparecchio, poiché potrebbero essere aspirate o bloccare le aperture di ventilazione
- Mantenere una distanza di 30 cm da mobili, pareti, ecc.
- Non collocare mai l'apparecchio sotto un mobile, ciò potrebbe causare la copertura delle aperture dell'aria
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua (un lavandino, una vasca da bagno, doccia, piscina, ecc.): pericolo di scossa elettrica! Mantenere una distanza minima di 3 m



- L'apparecchio è concepito per una temperatura ambiente di massimo 5-35 °C
- Non infilare mai oggetti nell'apparecchio: pericolo di scossa elettrica!
- Consigliamo di collegare l'apparecchio ad un interruttore differenziale FI. In caso di dubbio rivolgersi ad uno specialista

## 9. Messa in funzione


### Collegare l'apparecchio alla presa elettrica

-  **Importante: Non collegare la spina alla presa elettrica! Il deumidificatore deve restare in posizione verticale per almeno 2 ore prima di collegarlo alla presa di corrente perché il liquido refrigerante all'interno dell'apparecchio si riassetti! L'apparecchio altrimenti si danneggia (nessuna garanzia)!**
- Prima dell'uso svolgere completamente il cavo di alimentazione
- Inserendo la spina nella presa di corrente (230 V), l'apparecchio si mette a funzionare (si sentono tre bip sonori)
- Per un funzionamento ottimale, chiudere porte e finestre nel locale dove è collocato l'apparecchio

### Accensione e spegnimento dell'apparecchio

- L'apparecchio si accende premendo il tasto «» (l'apparecchio si mette in funzione e la spia di controllo blu si accende)
- Premendo di nuovo il tasto «», l'apparecchio si spegne
- Dopo l'accensione, sul display vengono visualizzate la temperatura ambiente e l'umidità dell'aria correnti


### Selezionare il modo di funzionamento: «deumidificazione automatica o silenziosa»

- Premendo ripetutamente il tasto «MODE» commutare tra deumidificazione «automatica» o «silenziosa»
- **Deumidificazione automatica:** (il simbolo % appare sul display). Deumidifi-







cazione completamente automatica alla massima potenza. Il ventilatore gira ad alta velocità (sul display compaiono successivamente tutti i simboli del ventilatore). L'apertura di uscita dell'aria oscilla su e giù (può essere spento premendo «SWING»). Questa applicazione è adatta ad esempio in un locale con molta umidità

- **Deumidificazione silenziosa:** il simbolo  copare sul display). In questa posizione il ventilatore gira a velocità ridotta e funziona di conseguenza a potenza ridotta (sul display si susseguono solo 5 simboli del ventilatore)


### Selezionare il grado di umidità

- Selezione tra modalità «automatica» o «silenziosa» (vedi paragrafo precedente)
- Premendo i tasti «RH%» è possibile selezionare il grado di umidità «40-80 %», in intervalli del 5%
- Non appena l'umidità dell'aria scende al grado di umidità impostato, il compressore si arresta (il ventilatore continua a funzionare a bassa velocità per permettere una buona distribuzione dell'aria)
- Non appena l'umidità sale di 5% oltre il valore impostato, il compressore si riaccende

### Deumidificazione massima

- Premendo il tasto «CONTINUE», l'apparecchio commuta sulla massima potenza continua (sul display compare ) e non tiene più conto dell'umidità effettiva
- Premendo «MODE» o «RH %» il funzionamento continuo si interrompe () si spegne)


### Ventilazione / SWING

- Impostare la ventilazione premendo ripetutamente «SWING»: oscillazione automatica  o posizione fissa

### Funzione timer

- Quando la funzione timer è attiva, il ventilatore si spegne o si accende automaticamente dopo l'arco di tempo preimpostato.


#### Accensione automatica:

- Impostare il modo e la potenza di deumidificazione desiderata
- Spegnerne l'apparecchio
- Premendo ripetutamente il tasto «TIMER» selezionare dopo quante ore l'apparecchio dovrà accendersi, ad es. dopo 3 ore ( h compare sul display). Ritardo massimo: 8 ore. Disattivare la funzione: selezionare «0 h» (o premere il tasto acceso/spento)
- Una volta superata l'ora preimpostata, l'apparecchio si accende automaticamente


#### Spegnimento automatico:

- Come «accensione automatica», ma accendendo prima l'apparecchio

### Scongelamento automatico

- Se la temperatura del locale scende a 16 °C o al di sotto, il compressore opera ancora per 25 minuti in modalità deumidificazione e poi si spegne. Contemporaneamente, il ventilatore si avvia girando alla velocità massima per sciogliere l'accumulo di ghiaccio sullo scambiatore di calore (l'acqua defluisce nel serbatoio). Questo processo dura ca. 7 minuti e compare il simbolo ; in seguito l'apparecchio passa in funzionamento normale

### Svuotare il serbatoio

- Il serbatoio contiene circa 4.5 litri di acqua. Quando il serbatoio è pieno si sentono 10 bip sonori e la spia di controllo  si accende. Il processo di deumidificazione si interrompe e il serbatoio deve essere svuotato
- Per svuotare il serbatoio dell'acqua estrarlo dall'apparecchio con precauzione tirandolo in avanti. Aprire il coperchio e svuotare il serbatoio. In seguito ricollocarlo correttamente. L'apparecchio si



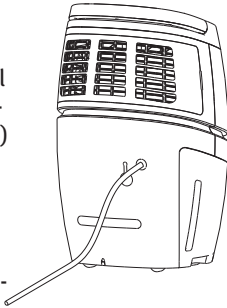
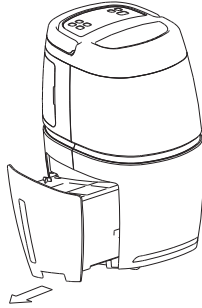


mette in funzione immediatamente (il compressore solo dopo 3 minuti)

**⚠ Dopo il resinserimento del serbatoio, l'apparecchio continua a funzionare nella modalità preselezionata**

### Scarico

- Per non dover svuotare il serbatoio è possibile installare un tubo di evacuazione permanente dell'acqua, che viene ad es. scaricata direttamente in un condotto di scarico
- Estrarre completamente il serbatoio dall'apparecchio.
- Aprire il coperchio di gomma situato sul retro (tenere dal lato più grande e tirare verso l'esterno)
- Inserire il tubo dall'esterno attraverso il foro. Aprire il portello all'interno e spingere il tubo flessibile sopra il tubicino di raccordo bianco corto situato all'interno (il tubo deve essere ben saldo)
- Ricollocare il serbatoio
- Se non si utilizza più lo tubo flessibile basta staccarlo dal tubicino di raccordo
- Piegare il tubo flessibile verso il basso. Assicurarsi che non sia schiacciato, arrotolato o piegato, altrimenti l'acqua non può più defluire



## 10. Dispositivi di protezione / Guasti

### Interruzione di corrente

- In caso di interruzione di corrente l'apparecchio si spegne. Dopo l'interruzione l'apparecchio deve essere acceso nuovamente

### Guasti al compressore

- In caso di guasto del compressore, quest'ultimo si spegne automaticamente. Devono trascorrere almeno 3 minuti prima che il dispositivo di protezione lo rimetta in funzione
- Se il compressore non si riaccende, staccare la spina (= «Reset»). Dopo alcuni secondi inserire nuovamente la spina e accendere l'apparecchio (il compressore riprende a funzionare almeno 3 minuti dopo)
- Se il compressore non si riaccende più, far controllare l'apparecchio da MIGROS-Service

### Dispositivo di protezione della temperatura

- L'apparecchio è dotato di sensori della temperatura. Se la temperatura è inferiore a 0° C o superiore a 40° C l'apparecchio si spegne. L'apparecchio si spegne anche se, a causa di un guasto, la temperatura all'interno supera i 40° C
- In tal caso, l'apparecchio emette prima 3 segnali sonori lunghi e in seguito 2 brevi. A questo punto, nessuna operazione è più possibile
- Se entra in funzione il dispositivo di protezione della temperatura, scollegare la spina dalla presa di corrente e far dapprima raffreddare, rispettivamente riscaldare l'apparecchio. L'apparecchio torna in seguito al normale utilizzo. In questo caso la «memoria delle impostazioni» non entra in funzione)







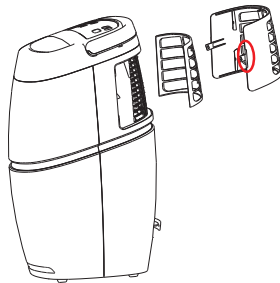
## Disfunzione del sensore di umidità o di temperatura

- In caso di disfunzione del sensore, l'apparecchio si spegne automaticamente e nessuna operazione è più possibile. Sul display compare «EO»
- Staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare riposare l'apparecchio per 30 minuti
- In seguito ricollegare la spina e accendere l'apparecchio. Se il problema dovesse persistere far controllare l'apparecchio da MIGROS-Service

## 11. Pulizia / Conservazione

**!** Spegnere il deumidificatore ed estrarre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio con un panno umido e poi asciugarlo. Rimuovere i peluzzi dall'ingresso e l'uscita dell'aria (ad es. con un pennello o con la bocchetta per tessuti dell'aspirapolvere)
- Svuotare il serbatoio giornalmente e risciacquarlo
- Pulire ad intervalli regolari (almeno 1x mese) la griglia d'ingresso dell'aria e il filtro di rete sul lato posteriore dell'apparecchio. Per fare ciò, tirare verso il retro le barre laterali, quindi asportare delicatamente la griglia con un movimento all'indietro. Il filtro di rete è fissato (risp. agganciato) al supporto con sei linguette di plastica. Togliere il filtro di rete, premendo delicatamente il bordo del supporto verso l'esterno
- Pulire i due elementi con un panno leggermente umido, una spazzola per tessuti dell'aspirapolvere o un pennello. Poi ricol-



locare gli elementi dopo averli asciugati procedendo nell'ordine contrario (si agganciano)

- Non far funzionare mai l'apparecchio senza il filtro
- **!** Non aprire il deumidificatore e non inserire oggetti nell'apparecchio. Non immergere il deumidificatore e non metterlo a contatto con acqua o altri liquidi; pericolo di scossa elettrica!
- In caso di mancato utilizzo prolungato (ad es. durante le vacanze) staccare la spina dalla presa. Svuotare il serbatoio e lasciarlo asciugare insieme all'apparecchio per 1 - 2 giorni (affinché l'acqua di condensa all'interno possa evaporare e l'apparecchio si asciughi), in seguito riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito
- Avvolgere il cavo sul dispositivo avvolgicavo
- Consiglio: utilizzare l'imballaggio per conservare il deumidificatore

## 12. Dati tecnici

Tensione di corrente:	220-240 V~ / 50 Hz
Potenza:	360 W
Capacità di deumidificazione:	max. 20 litri/giorno o 1.04 litri/ora
Portata aria:	min: 130 m <sup>3</sup> /ora max: 165 m <sup>3</sup> /ora
Intervallo di funzionamento	da 5° C a 35° C ad una umidità rel. del 40 % risp. 90 %
Refrigerante/carica refrigerante:	R134a / 160 g
Volume serbatoio:	4.5 litri
Lunghezza del tubo flessibile:	ca. 2 m
Tubo flessibile diametro:	12 mm (interno) 16 mm (esterno)
Dimensioni LxPxA:	ca. 372 x 282 x 614 mm





### 13. Smaltimento



Consegnare gratuitamente gli apparecchi non più in uso presso un punto vendita per permettere uno smaltimento adeguato.



Smaltire immediatamente gli apparecchi con un guasto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzati.

Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (tutela dell'ambiente!).







Vertrieb / Distribution / Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich  
Migros France SAS, F- 74160 Archamps

V1 / 07-14

 M-INFOLINE  
CH-0848 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

**DO IT+GARDEN**  
 **MIGROS**

